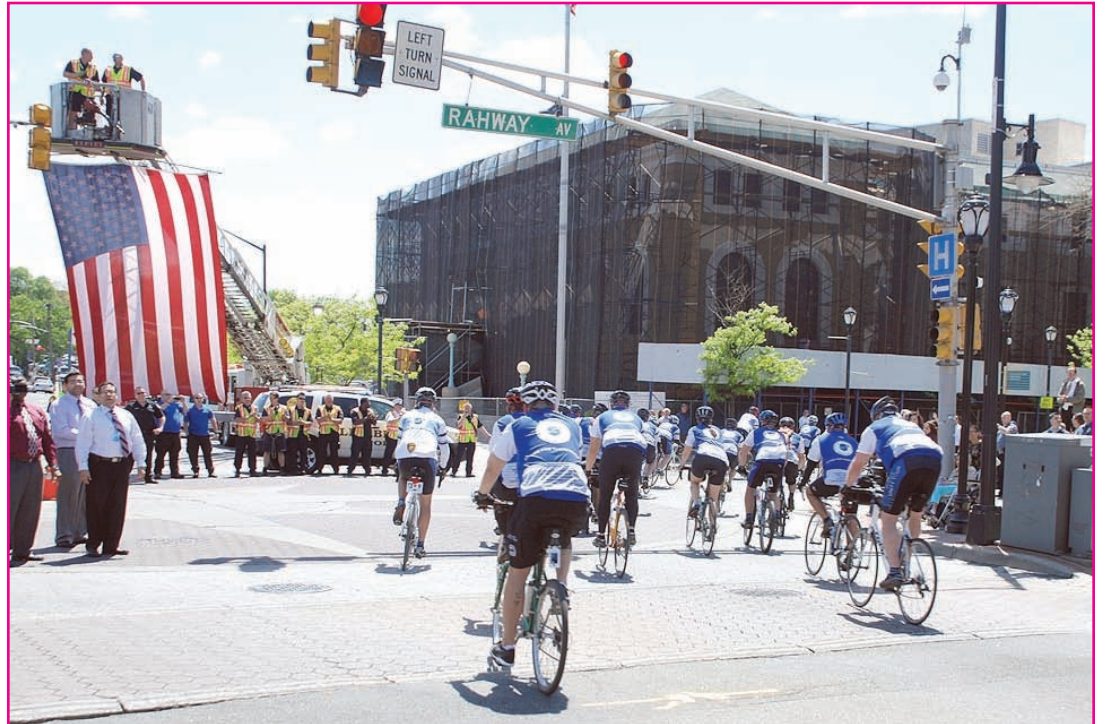


Ultiman detalles para la octava edición del Tour de Elizabeth

Gira Ciclista Unidos por los Policías Caídos



Elizabeth, NJ- Jonathan Phillips, uno de los organizadores del Tour de Elizabeth, declaró que trabajar en la programación del evento y además acompañar a los ciclistas a través de la rutas constituye un placer pero también significa una complicada labor. "Escortar a los competidores a través de las 15 millas que dura la carrera en un hermoso día de mayo es una fantástica manera de pasar la mañana pero igualmente significa una gran responsabilidad", declaró Phillips. "Tenemos que concentrarnos en asegurar una ruta segura para los más de 400 ciclistas que participarán en la octava edición del Tour de Elizabeth programado para el domingo 22 de mayo a las 9 de la mañana". Según Phillips, casi tan importante como tener listas antes de la carrera las condiciones del camino resulta asegurar que los alguaciles a cargo de guiar la competencia tengan la información adecuada a fin de que ellos puedan garantizar el recorrido de los ciclistas que por lo general vienen de toda el área tri-estatal. Los alguaciles del Tour en su mayoría provienen del depar-

tamento de policía de Elizabeth o son ciclistas que conocen muy bien la zonas y detalles del certamen." Los alguaciles del Tour se han convertido en un elemento básico de esta prueba ciclística y ayudan mucho a la policía", dijo el sargento Jimmy Kearns. La competencia deportiva exige además una enorme cantidad de preparativos, incluida la labor que debe realizar el departamento de obras públicas, entidad responsabilizada con tener en condiciones las vías de rodaje y otros recursos. "Vamos a tener que ponernos las pilas, pasar a la ofensiva para tener todo listo antes del día 22", dijo John Schipani, quien siguió a un grupo de pre-corredores para tomar nota sobre los problemas que existen en el recorrido y pasar luego esa información al departamento de obras públicas. "Tendremos un montón de visitantes, personas que vienen de otros sitios, así que Elizabeth debe estar cuidada porque se convertirá en una especie de vidriera", dijo Schipani. Este año 2011 la carrera volverá a incluir en su recorrido puntos históricos de la ciudad como por ejem-

plo la zona portuaria, Peterstown, Elmora Hills, el centro de la ciudad y la avenida Elizabeth. "Incluiremos también al parque Warinanco, que para esa fecha, finales de mayo, tendrá sus jardines en plena floración", declaró Kearns. El Tour de Elizabeth cuenta con el auspicio de Groundwork Elizabeth y también el patrocinio de Midtown Elizabeth, The Elizabeth Avenue Partnership, Greater Elizabeth Chamber of Commerce, Elizabeth Rotary Club y por supuesto del alcalde Bollwage y la ciudad de Elizabeth. "Salgan a la calle y disfruten de la octava edición del Tour de Elizabeth", exhortó el alcalde municipal Bollwage. Para obtener más información sobre la competencia o para inscribirse en la misma visite por favor los sitios electrónicos www.groundworkelizabeth.com o www.elizabethnj.org. Igualmente puede llamar al 908-289-0262.

Diga Lo Lei En LA VOZ
www.lavoznj.com

Los ciclistas llegan al centro de la ciudad de Elizabeth, ya sumaban 1,500. (Fotos La Voz).

Días pasados oficiales de la policía de diferentes ciudades en el área triestatal, a nivel nacional y otros países como el Reino Unido, India y Australia partieron rumbo a Washington D.C. para recaudar dinero para el Fondo y Museo Memoria de los Policías Caídos, en cumplimiento del deber. Los fondos recaudados serán destinados para ayudar a familiares de aquellos oficiales que han perdido la vida en el desempeño de proteger y servir a la población. La gira ciclista partió desde Nueva York para arribar al National Law Enforcement Officers Memorial (NLEOM) Washington, D.C. el 12 de mayo.



Momentos en que los ciclistas pasan por Broad, la calle principal de dicha ciudad.

La gira que en su primer año contó con 18 ciclistas, fue organizada en 1997 (esta es la número 14) por el oficial Patrick P. Monroe, del Florham Park Police Department. El año pasado los más de 1,200 oficiales que participaron recaudaron más de \$1.32 millones. Este año, ya al llegar al centro de Elizabeth el total de policías participantes llegaba a 1,500. Inspirados por su



Los ciclistas escoltados por las motonetas policíacas. Al fondo se aprecia la histórica First Presbyterian Church de Elizabeth.

GORNY & GORNY Funeral Home

215 ELIZABETH AVENUE, ELIZABETH, NEW JERSEY 07206

Nuevo y confortable edificio en Elizabeth Avenue, entre la 2da. y 3ra Calle

(908) 351-5200

Hablamos Español, Portugués e Inglés

"La Funeraria Gorny & Gorny esta dedicada a la comunidad. Esta conciente de la obligación que tiene de brindar diferentes opciones que se ajusten a los presupuestos y necesidades de nuestra comunidad hispana".



Kristen M. Leber
Gerente y Directora Fúnebre. Licencia de NJ #4277

Ahora Bajo la Nueva Administración de **KRISTEN M. LEBER** Quinta generación y primera mujer de la familia Leber en el giro de Servicios Funerales

Con un personal capacitado y con la experiencia para brindarle el servicio que usted merece.



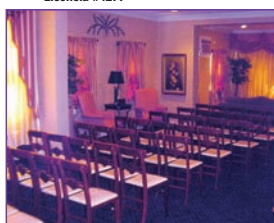
José L. Class Gómez
Asistente a Gerente (Utilizamos and not qualified to make funeral arrangements, embals, or conduct a funeral)



Administración y Propiedad Independiente de Kristen M. Leber Licencia #4277



Le servimos tomando en cuenta sus costumbres y deseos.



Capilla amplia y confortable

- Especializados en Servicios Funerales Completos y Tradicionales
- Servicios al alcance de todos los presupuestos
- Servicios las 24 horas del día, si lo desea
- Cremaciones
- Aceptamos Medicaid
- Hacemos traslados a/de otros estados y países
- Arreglos prepagados
- Amplio Parqueo

compromiso y su lema "We Ride for Those Who Died", entre los proyectos los oficiales incluyen también la restauración, grabación y laminación de los 18,983 nombres de los oficiales incultrados en el monumento y para ello van a recaudar \$1.1 millón.

D-ROD Custom Dan • Miguel • Edgar •

- Transmission Specialist
- Complete Vehicle Restoration
- General Repair & More

12 Sherman St. Linden, NJ 07036
Bus (908) 925-8322
www.myspace.com/drodcustom Fax: (908) 925-8332